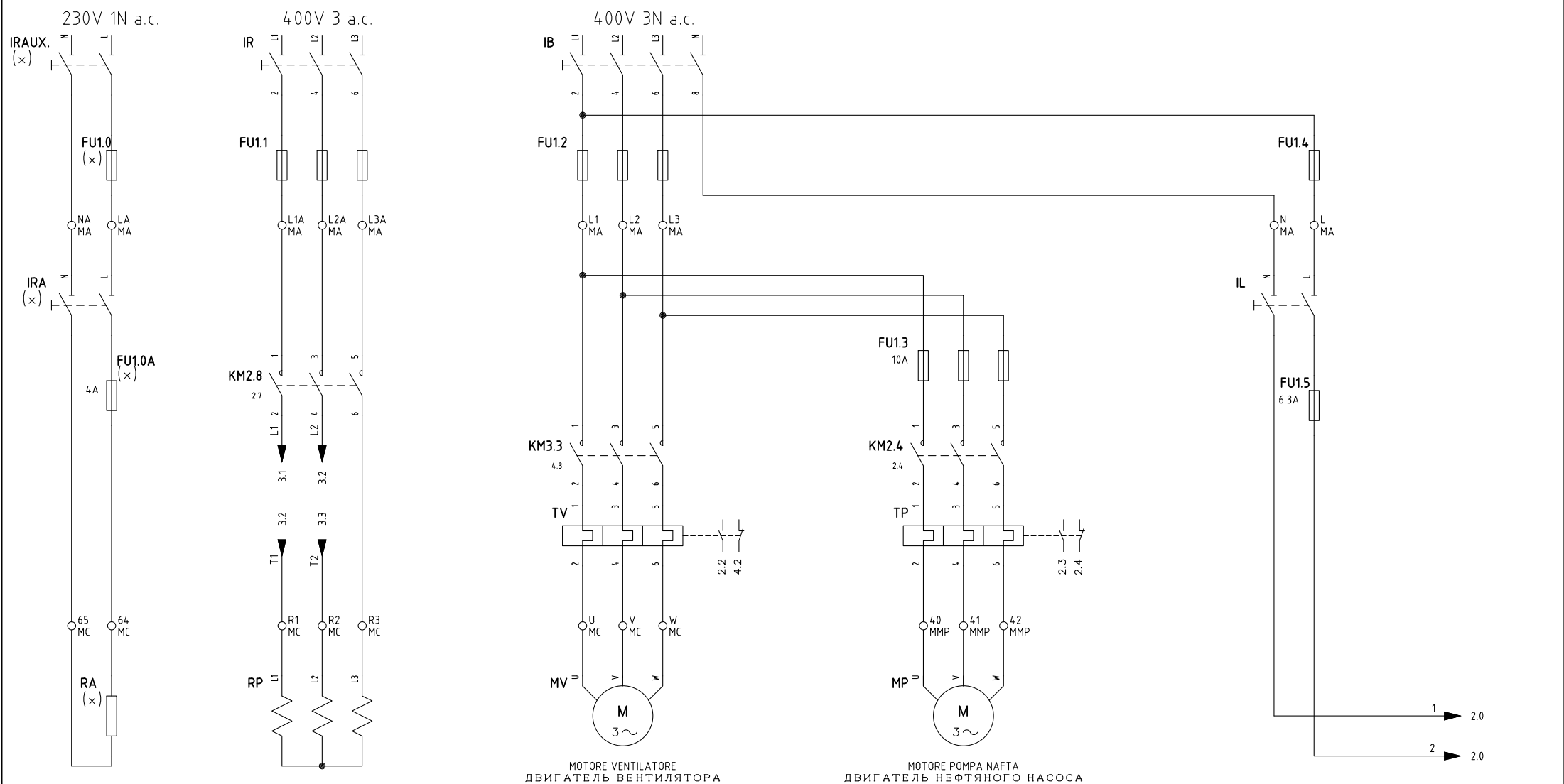
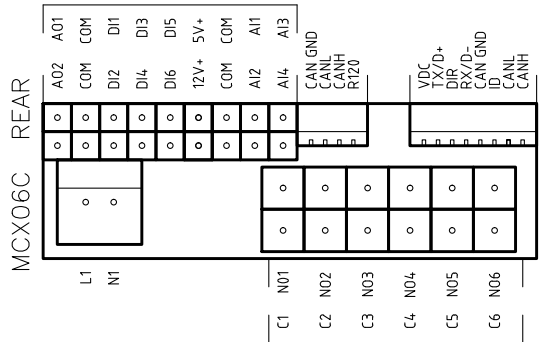
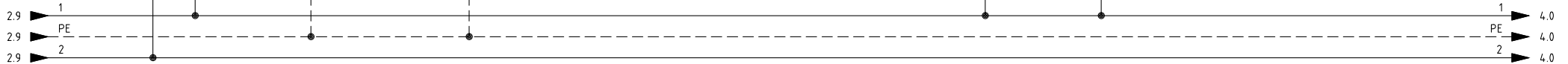
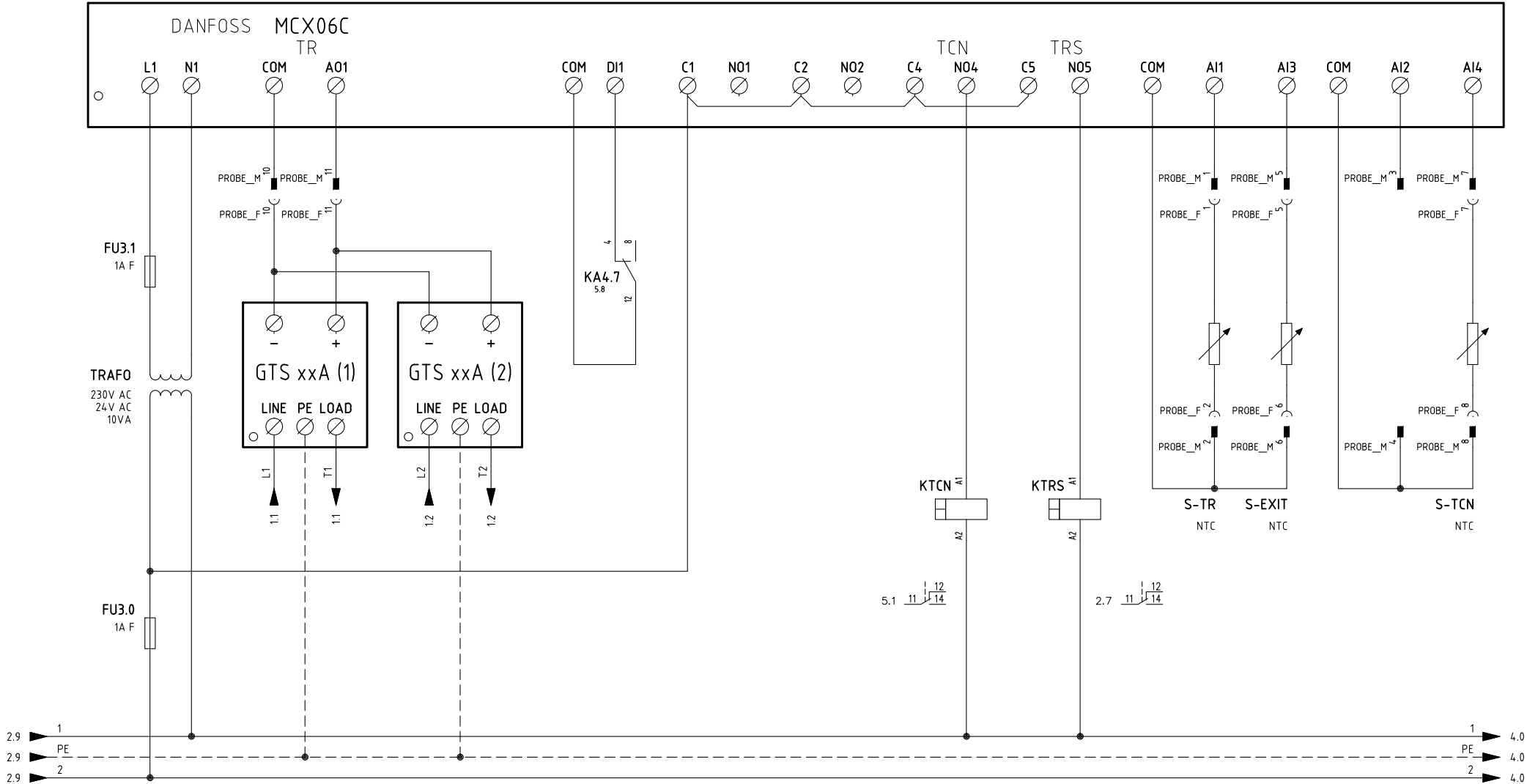




(x)
 INSTALLATO SOLO SU ALCUNE VERSIONI
 УСТАНОВЛЕН ТОЛЬКО НА НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЯХ

					Impianto	Ordine		Data 12/07/2012	PREC.	FOGLIO	
						TIPI/TYPES PBY70/÷/PBY520 MODELLO/MODEL H-.MD.x.xx.A. EA			/	1	
						Descrizione	Commessa	Data Controllato 05/02/2013	Revisione 02		
02	ADDED KA3.3 CONTACT	29/05/14	U. PINTON			VERSIONE CON LMV20 E REGOLAZIONE NAFTA WITH LMV20 AND OIL REGULATION VERSION	Esecutore U. PINTON	Controllato S. MARCHETTI	Dis. N. 07 - 518	SEQUE 2	TOTALE 12
01	MODIFIED MCX06C CONNECTION	05/02/13	U. PINTON								
REV.	MODIFICA	DATA	FIRME								



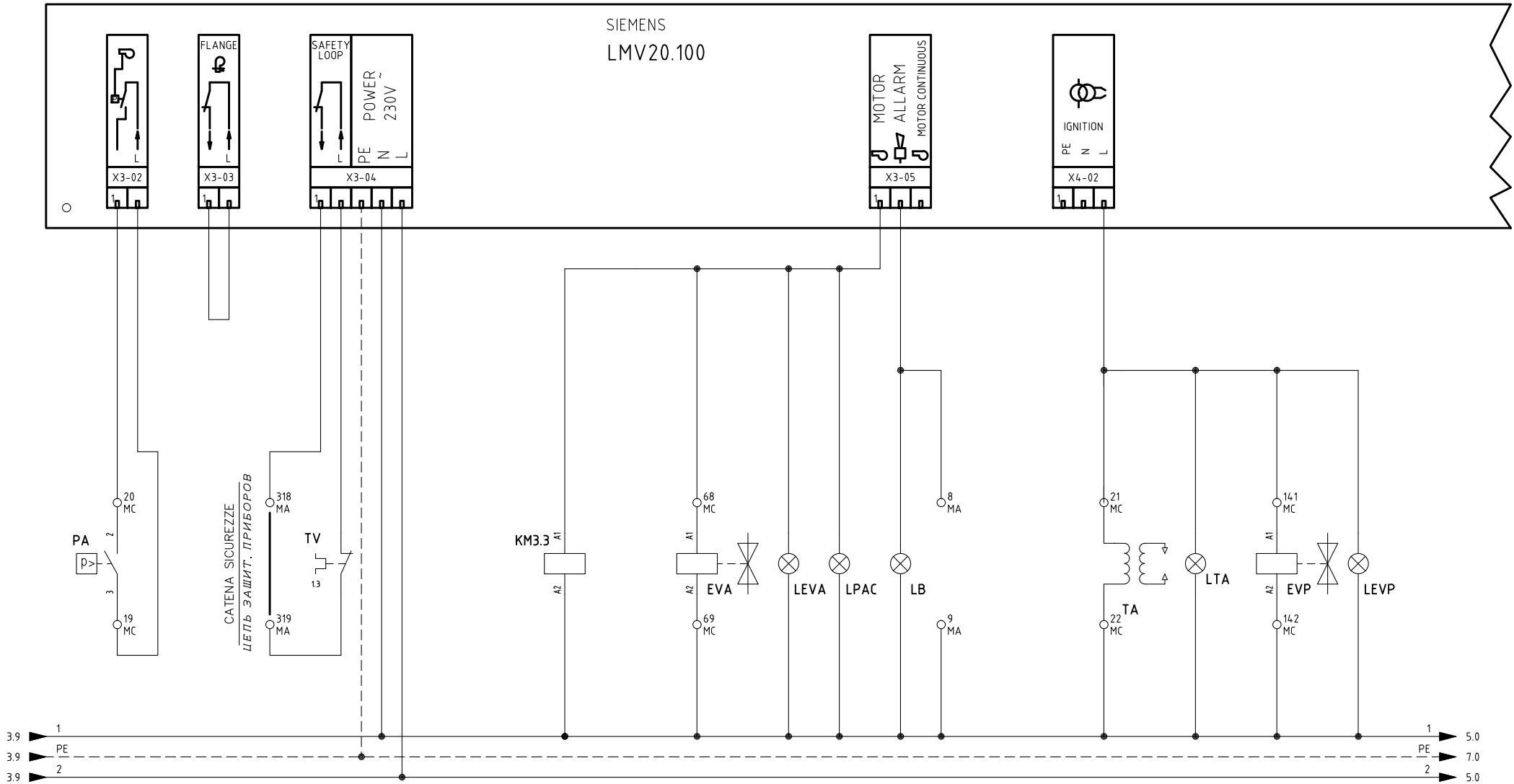
PROBE

1	4	7	10
2	5	8	11
3	6	9	12

VISTA LATO COMPONENTI (SONDE)
КОМПОНЕНТЫ СБОКУ (ДАТЧИКОВ)

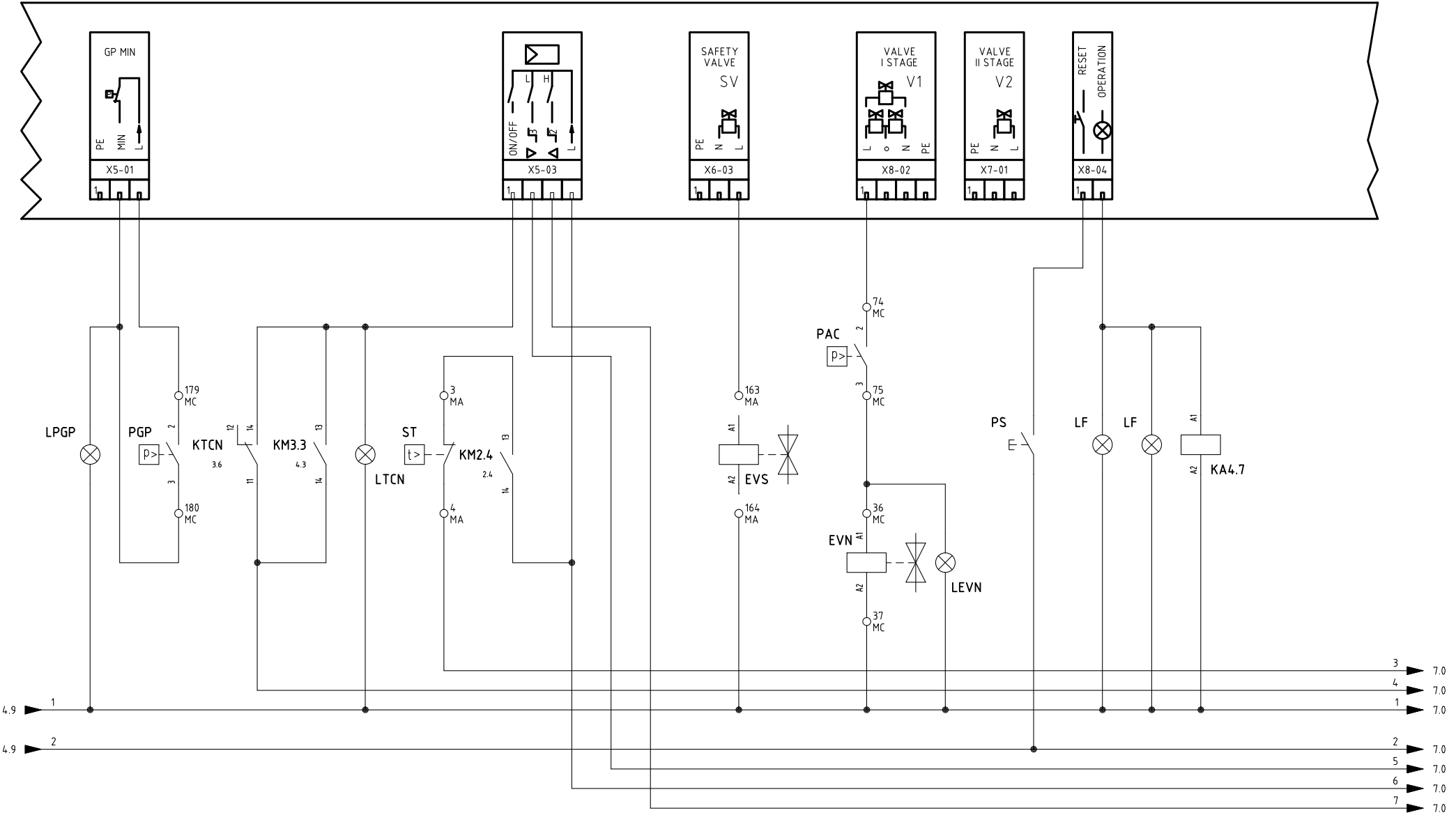
BIANCO БЕЛЫЙ

Data	12/07/2012	PREC.	FOGLIO
Revisione	02	2	3
Dis. N.	07 - 518	SEGUE	TOTALE
		4	12



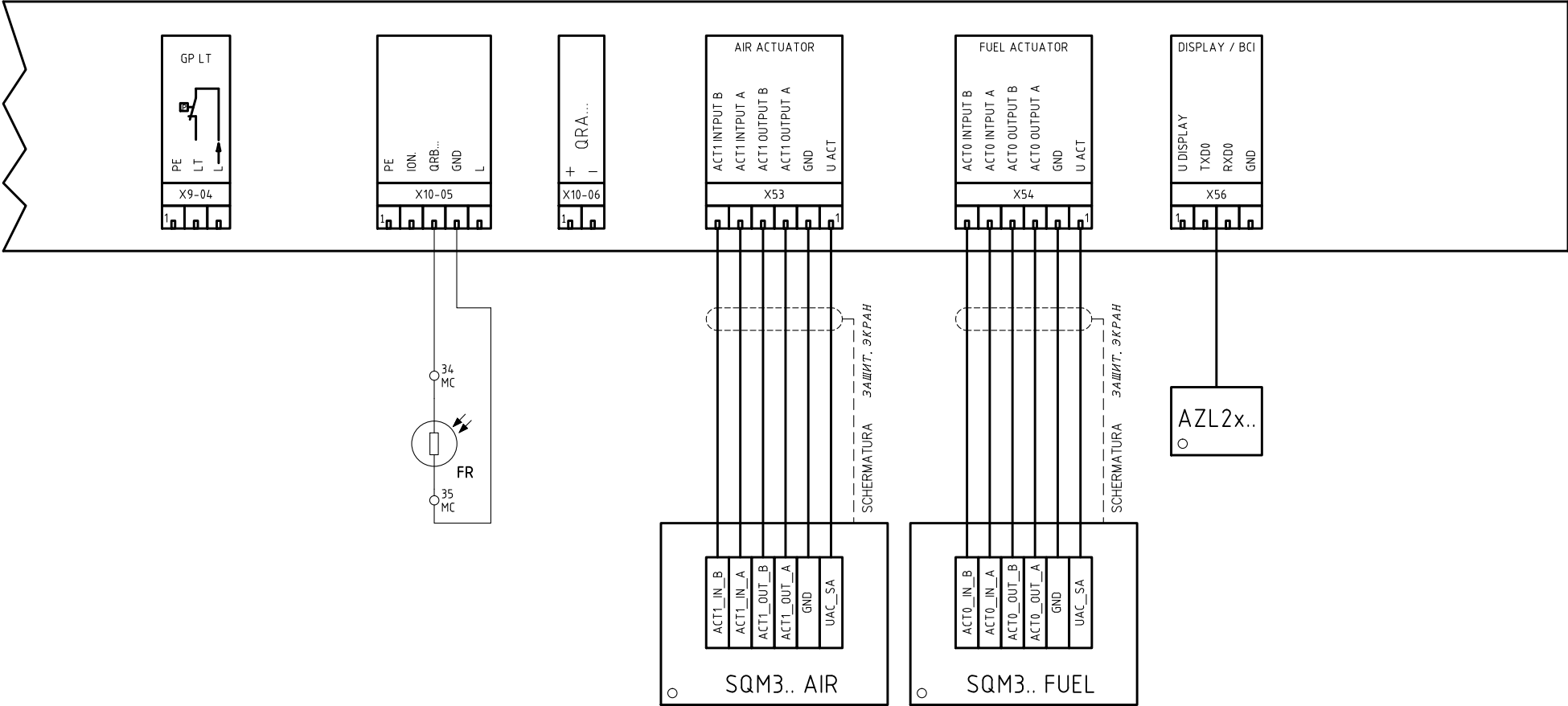
1.3 2 1
1.3 4 3
1.3 6 5
5.2 14 13
2.5 34 33
22 21

Data	12/07/2012	PREC.	FOGLIO
Revisione	02	3	4
Dis. N.	07 - 518	SEGUE	TOTALE
		5	12

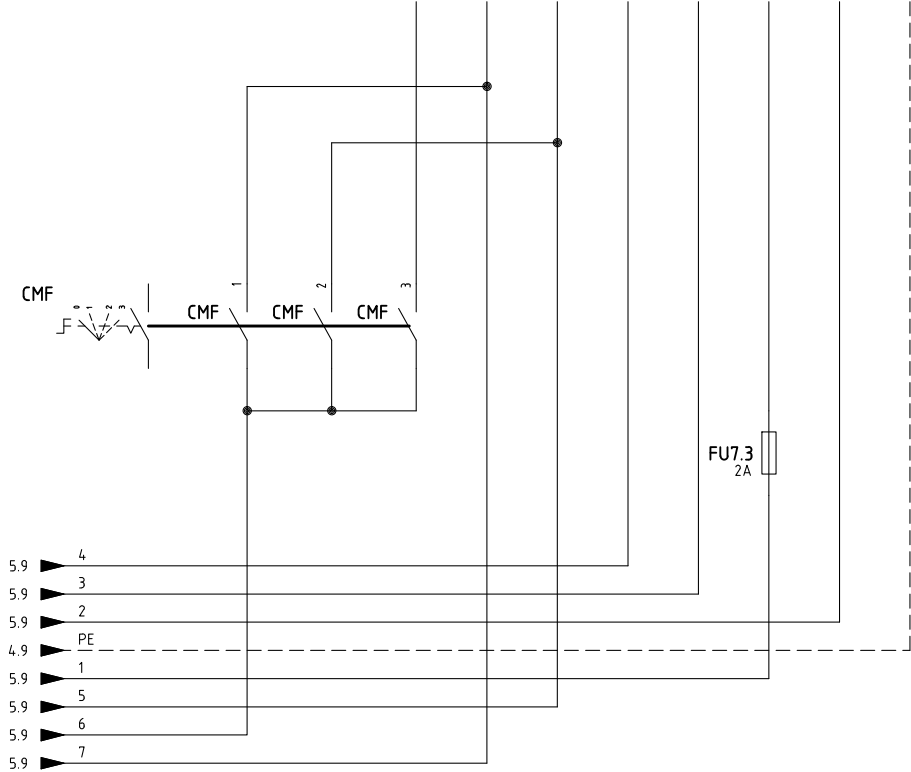
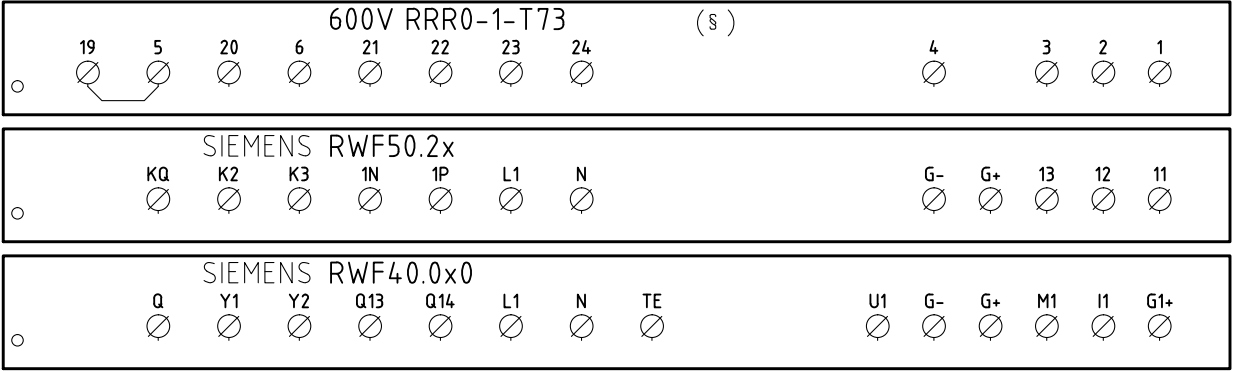


2.5 9 1 5
3.4 12 4 8

Data	12/07/2012	PREC.	FOGLIO
Revisione	02	4	5
Dis. N.	07 - 518	SEGUE	TOTALE
		6	12



Data	12/07/2012	PREC.	FOGLIO
Revisione	02	5	6
Dis. N.	07 - 518	SEGUE	TOTALE
		7	12



CONN. 7 PINS

L1 MARRONE

N BLU

B5 ROSSO

T6 NERO

T7 BIANCO

T8 ARANCIO

КОРИЧНЕВЫЙ

СИНИЙ

КРАСНЫЙ

ЧЕРНЫЙ

БЕЛЫЙ

ОРАНЖЕВЫЙ

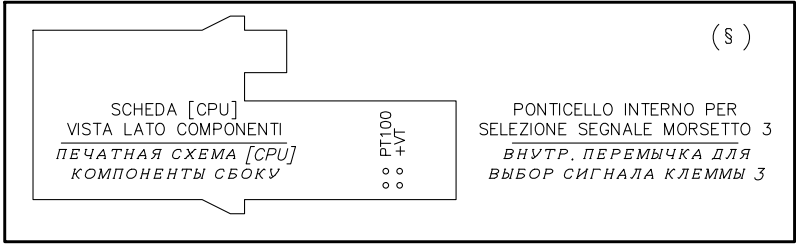
CAVO 7x0,75mmq

КАБЕЛЬ 7x0,75mmq

(xx)

ATTENZIONE COLLEGAMENTO SONDE CON CONNETTORE 7 POLI

ВНИМАНИЕ! ПОДСОЕДИНЕНИЕ ДАТЧИКОВ С 7-МИ ПОЛЮСНЫМИ ШТЕКЕРАМИ



Data	12/07/2012	PREC.	FOGLIO
Revisione	02	6	7
Dis. N.	07 - 518	SEGUE	TOTALE
		8	12

(xx)

ATTENZIONE COLLEGAMENTO SONDE CON CONNETTORE 7 POLI

ВНИМАНИЕ! ПОДСОЕДИНЕНИЕ ДАТЧИКОВ С 7-МИ ПОЛЮСНЫМИ ШТЕКЕРАМИ

600V RRR0-1-T73

RWF40.0x0

RWF50.2x

PT100

3

PT100

3

+VT

(§)

3 = PT100

3 = +VT

PONTICELLO INTERNO PER SELEZIONE SEGNALE MORSETTO 3

ВНУТР. ПЕРЕМЫЧКА ДЛЯ ВЫБОР СИГНАЛА КЛЕММЫ 3

3 (PT100)

2

1

T6

T7

T8

PT100

100 OHM 0°C

2

1

T7

T8

TC

4

3 (+VT)

2

1

N

T6

T7

T8

mA

SD - 4÷20mA

(#)

2

1

T7

T8

V

SD - 0÷10V

3 (+VT)

2

1

T6

T7

T8

BIANCO WHITE

VERDE GREEN

MARRONE BROWN

GL

U1

SD-PRESS

SIEMENS QBE...

(#)

M1

G1+

SD-TEMP.

SD-TEMP. SIEMENS QAE2../QAC2../QAM2..

PT1000

1000 OHM 0°C

M1

I1

G1+

T6

T7

T8

PT100

100 OHM 0°C

M1

I1

T6

T7

TC

G-

G+

M1

I1

N

B5

T6

T7

mA

SD - 4÷20mA

(#)

U1

M1

L1

T6

V

SD - 0÷10V

U1

G-

G+

M1

N

B5

T6

BIANCO WHITE

VERDE GREEN

MARRONE BROWN

GL

U1

SD-PRESS

SIEMENS QBE...

(#)

13

11

SD-TEMP.

SD-TEMP. SIEMENS

PT1000

1000 OHM 0°C

13

12

11

T6

T7

T8

PT100

100 OHM 0°C

G-

G+

13

12

N

B5

T6

T7

mA

SD - 4÷20mA

(#)

13

11

T6

T8

V

SD - 0÷10V

G-

G+

13

11

N

B5

T6

T8

BIANCO WHITE

VERDE GREEN

MARRONE BROWN

GL

U1

SD-PRESS

SIEMENS QBE... 0÷10V

(#)

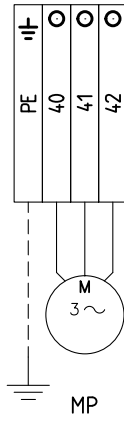
(#)

COLLEGAMENTO SOLO PER TRASDUTTORI PASSIVI

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТОЛЬКО ДЛЯ ПАССИВНОГО ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ

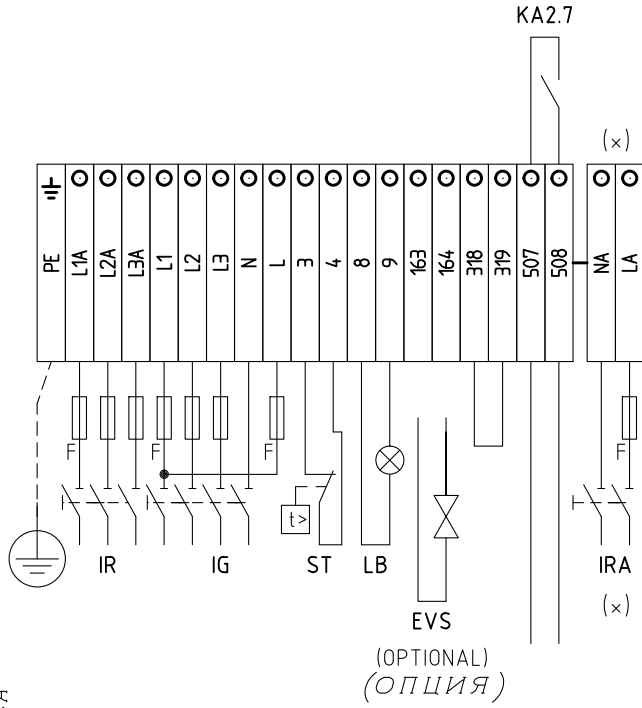
Data	12/07/2012	PREC.	FOGLIO
Revisione	02	7	8
Dis. N.	07 - 518	SEGUE	TOTALE
		9	12

QUADRO QG – MORSETTIERA MMP
MORSETTIERA MOTORE POMPA
КЛЕММНАЯ КОРОБКА КОТЛА ДВИГАТЕЛЯ НАСОСА



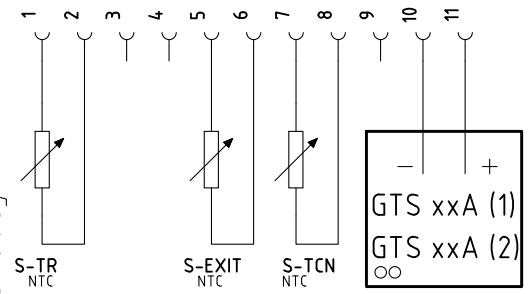
(x)
INSTALLATO SOLO SU ALCUNE VERSIONI
УСТАНОВЛЕН ТОЛЬКО НА НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЯХ

QUADRO QG – MORSETTIERA MA
MORSETTIERA ALIMENTAZIONE
КЛЕММНИК ПИТАНИЯ

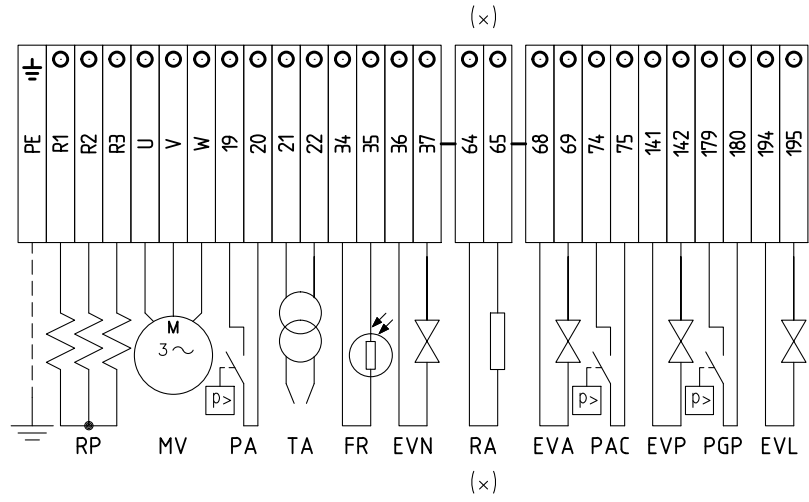


CATENA SICUREZZE
ЦЕПЬ ЗАЩИТ. ПРИБОРОВ
GUASTO CONTATTORE RESISTENZE
НЕПОЛАДКА КОНТАКТОРА РЕЗИСТОРОВ

QG – PROBE_F
CONNETTORE SONDE [MCX06C]
[MCX06C] РАЗЪЕМ ДАТЧИКОВ



QUADRO QG – MORSETTIERA MC
MORSETTIERA COMPONENTI BRUCIATORE
КЛЕММНИК КОМПОНЕНТОВ ГОРЕЛКИ



Data	12/07/2012	PREC.	FOGLIO
Revisione	02	8	9
Dis. N.	07 – 518	SEGUE	TOTALE
		10	12

(x)

(x)

(x)

(x)

Sigla / Item	Foglio / Sheet	Descrizione	Description
600V RRR0–1–T73	7	REGOLATORE MODULANTE (ALTERNATIVO)	МОДУЛИРУЮЩИЙ РЕГУЛЯТОР (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
AZL2x..	6	INTERFACCIA UTENTE	ПОВЕРХНОСТЬ СТЫКА ПОТРЕБИТЕЛЯ
CMF	7	COMMUT. MANUALE FUNZ. 0)FERMO 1)ALTA FIAMMA 2)BASSA FIAMMA 3)AUTOMATICO	РУЧНОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РАБОТЫ 0)НЕ РАБ. 1)БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ 2)МАЛОЕ ПЛАМЯ 3)АВТОМАТ
EVA	4	ELETTROVALVOLA ARIA COMPRESSA	ЭЛЕКТРОКЛАПАН СЖАТОГО ВОЗДУХА
EVL	2	ELETTROVALVOLA LAVAGGIO LANCIA	ЭЛЕКТРОКЛАПАН ПРОМЫВКИ ФУРМЫ
EVN	5	ELETTROVALVOLA NAFTA	МАЗУТНЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН
EVP	4	ELETTROVALVOLA PILOTA GAS	ГАЗОВЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН ЗАПАЛЬНИКА
EVS	5	ELETTROVALVOLA GAS DI SICUREZZA (OPTIONAL)	ГАЗОВЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН (ОПЦИЯ)
FR	6	FOTORESISTENZA RILEVAZIONE FIAMMA	КОНТРОЛЬНЫЙ ФОТОРЕЗИСТОР ПЛАМЕНИ
FU1.0	1	FUSIBILE DI LINEA	ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ЛИНИИ
FU1.0A	1	FUSIBILE LINEA RESISTENZE AUSILIARIE	ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ЛИНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ СОПРОТИВЛЕНИЙ
FU1.1	1	FUSIBILI LINEA PRERISCALDATORE RP	ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ЛИНИИ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ RP
FU1.2	1	FUSIBILI LINEA MOTORE VENTILATORE	ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ЛИНИИ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА
FU1.3	1	FUSIBILI LINEA POMPA	ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ЛИНИИ НАСОСА
FU1.4	1	FUSIBILE LINEA AUSILIARI	ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ЛИНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ
FU1.5	1	FUSIBILE LINEA AUSILIARI	ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ЛИНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ
FU3.0	3	FUSIBILE AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
FU3.1	3	FUSIBILE AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
FU7.3	7	FUSIBILE	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
GTS xxA (1)	3	TIRISTORE	ТИРИСТОРНЫЕ
GTS xxA (2)	3	TIRISTORE	ТИРИСТОРНЫЕ
IB	1	INTERRUTTORE LINEA BRUCIATORE	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЛИНИИ ГОРЕЛКИ
IL	1	INTERRUTTORE LINEA AUSILIARI	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЛИНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ
IP	2	INTERRUTTORE POMPA NAFTA	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ МАЗУТНОГО НАСОСА
IR	1	INTERRUTTORE LINEA RESISTENZE PRERISCALDATORE	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЛИНИИ СОПРОТИВЛЕНИЙ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ
IRA	1	INTERRUTTORE RESISTENZE AUSILIARIE	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ СОПРОТИВЛЕНИЙ
IRAux.	1	INTERRUTTORE RESISTENZE AUSILIARIE	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ СОПРОТИВЛЕНИЙ
KA2.7	2	RELE' AUSILIARIO SEGNALAZIONE GUASTO CONTATTORE RESISTENZE	ВСПОМ. РЕЛЕ СИГН НЕИСПРАВНОСТИ КОНТАКТОРА РЕЗИСТОРОВ
KA4.7	5	RELE' AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ
KM2.4	2	CONTATTORE MOTORE POMPA NAFTA	СЧЕТЧИК ЧАСОВ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ МАЗУТНОГО НАСОСА
KM2.8	2	CONTATTORE RESISTENZE PRERISCALDATORE [RP]	СЧЕТЧИК ЧАСОВ РАБОТЫ СОПРОТИВЛЕНИЙ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ[RP]
KM3.3	4	CONTATTORE MOTORE VENTILATORE	СЧЕТЧИК ЧАСОВ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА
KT2.5	2	RELE' TEMPORIZZATORE	РЕЛЕ ТАЙМЕРА
KTCN	3	RELE' AUSILIARIO CONSENSO NAFTA	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ ТЕРМОСТАТ МАЗУТА
KTRS	3	RELE' AUSILIARIO TERMOSTATO DI SICUREZZA	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ТЕРМОСТАТ
LB	4	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ГОРЕЛКИ
LEVA	4	LAMPADA SEGNALAZIONE APERTURA [EVA]	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКРЫТИЯ[EVA]
LEVN	5	LAMPADA SEGNALAZIONE APERTURA [EVN]	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКРЫТИЯ[EVN]
LEVP	4	LAMPADA SEGNALAZIONE APERTURA [EVP]	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКРЫТИЯ[EVP]

(x)

INSTALLATO SOLO SU ALCUNE VERSIONI

УСТАНОВЛЕНЫ ТОЛЬКО НА НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЯХ

Data	12/07/2012	PREC.	FOGLIO
Revisione	02	9	10
Dis. N.	07 – 518	SEGUE	TOTALE
		11	12

(x)

Sigla / Item	Foglio / Sheet	Descrizione	Description
LF	5	LAMPADA SEGNALAZIONE FUNZIONAMENTO BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА РАБОТЫ ГОРЕЛКИ
LF	5	LAMPADA SEGNALAZIONE FUNZIONAMENTO BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА РАБОТЫ ГОРЕЛКИ
LMV20.100	4	APPARECCHIATURA DI COMANDO	АППАРАТУРА УПРАВЛЕНИЯ
LP	2	LAMPADA SEGNALAZIONE FUNZIONAMENTO POMPA	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА РАБОТЫ НАСОСА
LPAC	4	LAMPADA SEGNALAZIONE INTERVENTO PRESSOSTATO [PAC]	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА СРАБАТЫВАНИЯ РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ [PAC]
LPGP	5	LAMPADA SEGNALAZIONE PRESSOSTATO GAS PILOTA	РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ ГАЗА ЗАПАЛЬНИКА
LRP	2	LAMPADA SEGNALAZIONE FUNZIONAMENTO PRERISCALDATORE [RP]	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА РАБОТЫ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ [RP]
LT	2	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO TERMICO MOTORE VENTILATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ТЕРМОРЕЛЕ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА
LTA	4	LAMPADA SEGNALAZIONE TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ЗАПАЛЬНОГО ТРАНСФОРМАТОРА
LTCN	5	LAMPADA SEGNALAZIONE CONSENSO [KTCN]	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА РАЗРЕШИТЕЛЬНОГО СИГНАЛА [KTCN]
LTP	2	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO TERMICO MOTORE POMPA	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ТЕРМОРЕЛЕ НАСОСА
LTRS	2	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO TERMOSTATO DI SICUREZZA [TRS]	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО ТЕРМОСТАТА [TRS]
MCX06C	3	REGOLATORE TEMPERATURE NAFTA	РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ МАЗУТА
MP	1	MOTORE POMPA NAFTA	ДВИГАТЕЛЬ НЕФТЯНОГО НАСОСА
MV	1	MOTORE VENTILATORE	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА
PA	4	PRESSOSTATO ARIA	РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА
PAC	5	PRESSOSTATO ARIA DI POLVERIZZAZIONE	РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА ДЛЯ РАСПЫЛЕНИЯ ТОПЛИВА
PGP	5	PRESSOSTATO PILOTA GAS	РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ ГАЗА ЗАПАЛЬНИКА
PS	5	PULSANTE SBLOCCO FIAMMA	КНОПКА СБРОСА БЛОКИРОВКИ ПЛАМЕНИ
PT100	8	SONDA DI TEMPERATURA	ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ДАТЧИК
RA	1	RESISTENZE AUSILIARIE	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ СОПРОТИВЛЕНИЯ
RP	1	RESISTENZE PRERISCALDATORE NAFTA	СОПРОТИВЛЕНИЯ МАЗУТНОГО ПОДОГРЕВАТЕЛЯ
RWF40.0x0	7	REGOLATORE MODULANTE	МОДУЛИРУЮЩИЙ РЕГУЛЯТОР
RWF50.2x	7	REGOLATORE MODULANTE (ALTERNATIVO)	МОДУЛИРУЮЩИЙ РЕГУЛЯТОР (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
S-EXIT	3	SONDA TEMPERATURA USCITA BARILOTTO	ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ НА ВЫХОДЕ ИЗ БАЧКА
S-TCN	3	SONDA TEMPERATURA CONSENSO NAFTA	ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ ГОТОВНОСТИ МАЗУТА
S-TR	3	SONDA TEMPERATURA RESISTENZE	ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ ТЭНОВ
SD-PRESS	8	SONDA DI PRESSIONE	ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ
SD-TEMP.	8	SONDA DI TEMPERATURA	ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ДАТЧИК
SD - 0÷ 10V	8	TRASDUTTORE USCITA IN TENSIONE	ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ С ВЫХОДОМ НАПРЯЖЕНИЯ
SD - 4÷ 20mA	8	TRASDUTTORE USCITA IN CORRENTE	ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ С ТОКОВЫМ ВЫХОДОМ
SQM3.. AIR	6	SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA	СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ
SQM3.. FUEL	6	SERVOCOMANDO COMBUSTIBILE	ПРИВОД ТОПЛИВА
ST	5	SERIE TERMOSTATI/PRESSOSTATI	РЯД ТЕРМОСТАТОВ/РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ
TA	4	TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	ЗАПАЛЬНЫЙ ТРАНСФОРМАТОР
TC	8	TERMOCOPPIA	ТЕРМОПАРА
TP	1	TERMICO MOTORE POMPA	ТЕРМОРЕЛЕ ДВИГАТЕЛЯ НАСОСА
TRAFO	3	TRASFORMATORE AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ТРАНСФОРМАТОР
TV	1	TERMICO MOTORE VENTILATORE	ТЕРМОРЕЛЕ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА

(x)

INSTALLATO SOLO SU ALCUNE VERSIONI
УСТАНОВЛЕНЫ ТОЛЬКО НА НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЯХ

Data	12/07/2012	PREC.	FOGLIO
Revisione	02	10	11
Dis. N.	07 - 518	SEGUE	TOTALE
		12	12

X03-03

X03-05

X06-03

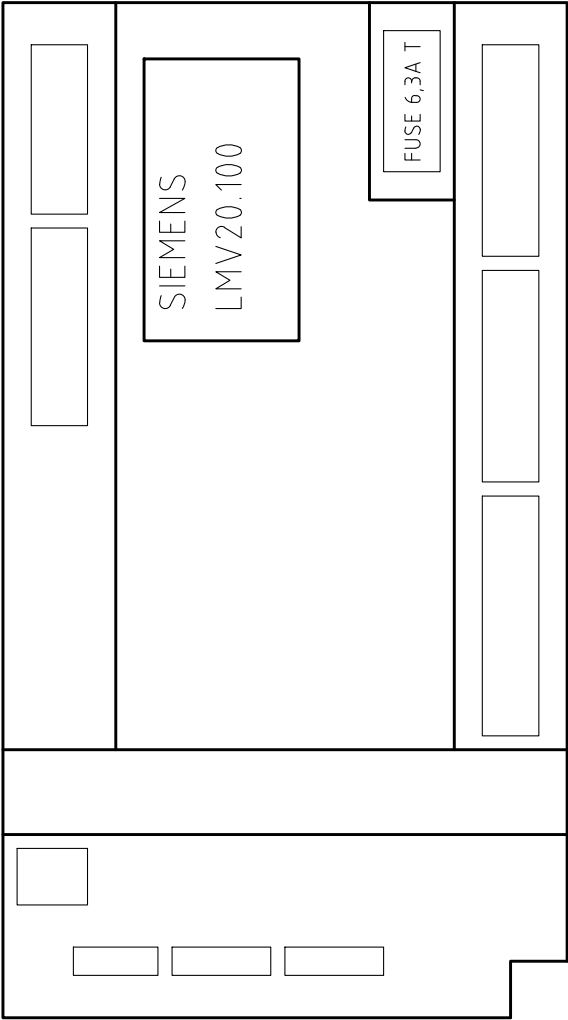
X04-02

FREE

X09-04

X05-01

X56



X03-04

X07-01

X08-02

X08-04

X05-03

X03-02

X10-06

X10-05

FREE

4321

COM X92
RESERVE

654321

X54

654321

X53